



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

HBP/2003/8  
8 juillet 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS

Soixante-quatrième session

(Genève, 15-17 septembre 2003)

(Point 4 f) de l'ordre du jour provisoire)

MINUTES DE LA CONSULTATION INFORMELLE ENTRE DES REPRÉSENTANTS  
DU COMITÉ DES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS ET LA CONFÉRENCE DES  
STATISTICIENS EUROPÉENS AU SUJET DU BULLETIN ANNUEL DE  
STATISTIQUES DU LOGEMENT ET DE LA CONSTRUCTION

(Palais des Nations, Genève, 5 juin 2003, 9 heures)

1. Ont participé à la consultation informelle M<sup>me</sup> Doris Andoni (Albanie), M. Wolfgang Förster (Autriche), M. Martti Lujanen (Finlande), M. Kai Skoglund (Finlande), M<sup>me</sup> Judit Székely (Hongrie), M. Paul van der Laan (Pays-Bas), M<sup>me</sup> Daniela Grabmüllerova (République tchèque), M<sup>me</sup> Hana Hankova (République tchèque), M. Oscar Yau (Royaume-Uni), M<sup>me</sup> Elena Szolgayova (Slovaquie), M<sup>me</sup> Christina von Schweinichen, M. John Kelly, M<sup>me</sup> Sylta Paysen et M<sup>me</sup> Cecilia Batac (secrétariat de la CEE-ONU).
2. La consultation était présidée par M. Martti Lujanen, représentant le Comité des établissements humains, et coprésidée par M. Paul van der Laan, représentant de la Conférence des statisticiens européens.
3. Les objectifs de la consultation étaient les suivants:
  - a) Rationaliser le contenu du *Bulletin annuel de statistiques du logement et de la construction pour l'Europe et l'Amérique du Nord*, et à cette fin examiner la version actuelle du questionnaire de la CEE sur le logement afin de déterminer:

- i) Les données utiles à conserver;
- ii) Les données peu pertinentes à supprimer;
- iii) Les données pertinentes ne figurant pas sur le questionnaire de la CEE et devant y être ajoutées;

b) Examiner les moyens de créer des synergies avec d'autres projets lancés par des organisations internationales et des pays membres.

4. À titre d'étape préliminaire pour la réalisation du premier objectif, le secrétariat avait déjà, après analyse du questionnaire de la CEE, apporté des modifications à celui-ci. Certaines rubriques avaient été supprimées au vu du faible nombre de réponses reçues par le passé, alors que d'autres avaient été fusionnées. D'autres rubriques avaient été maintenues malgré le faible nombre de réponses, parce qu'elles paraissaient utiles ou que leur importance était évidente. (Voir le récapitulatif des modifications à la deuxième colonne de l'annexe.)

5. Les participants ont débattu de manière approfondie du questionnaire révisé et ont proposé pour certaines rubriques des modifications supplémentaires. Ces propositions sont récapitulées à la troisième colonne de l'annexe.

6. Les participants ont accepté toutes les modifications apportées, les nouvelles modifications proposées et la modification du titre du bulletin.

7. S'agissant du deuxième objectif, le débat a porté sur les meilleurs moyens d'éviter de redemander aux instituts nationaux de statistiques des données identiques ou similaires à celles déjà fournies, ce qui amène manifestement les pays répondants à faire deux fois le même travail. Une comparaison des données recueillies par l'UE, d'une part, et la CEE de l'autre a été établie et présentée par le secrétariat. Cette comparaison a mis en lumière les points communs et les similitudes des types de données recueillies.

#### Conclusions et recommandations

8. Il a été proposé de modifier le titre du bulletin de la CEE «Bulletin annuel de statistiques du logement et de la construction pour l'Europe et l'Amérique du Nord», pour qu'il devienne le «Bulletin de statistiques du logement pour l'Europe et l'Amérique du Nord», la plupart des points relatifs à la construction ayant été supprimés du questionnaire.

9. Les participants sont convenus d'utiliser les données sur le logement recueillies aux fins du bulletin de l'UE intitulé «Bulletin de statistiques du logement de l'Union européenne» pour pré-remplir certaines des rubriques du questionnaire CEE avant de l'envoyer aux pays membres de l'UE.

10. Il a été suggéré de simplifier le chemin de recherche conduisant aux informations relatives aux statistiques du logement sur les sites Web des organisations internationales, où ces informations sont difficiles à trouver.

11. Il a été suggéré que les tableaux statistiques relatifs au logement publiés sur le site Web de la CEE, actuellement disponibles en PDF, soient proposés en Excel. Le secrétariat a exprimé son accord sur cette proposition.
12. Le secrétariat communiquera au pays chargé de la prochaine publication du bulletin de l'UE «Bulletin de statistiques du logement de l'Union européenne», à savoir le Danemark, les modifications apportées au questionnaire de la CEE sur le logement à la suite de la consultation.
13. Étant donné que la Conférence des statisticiens européens et son bureau avaient la responsabilité globale de la coordination des travaux statistiques internationaux dans la région de la CEE, le document récapitulatif que M. Lujanen avait rédigé sur les améliorations à apporter à la coordination et la diffusion des statistiques du logement établies par différents organisations et organes internationaux dans cette région, devrait être modifié et soumis au bureau de la Conférence à une réunion ultérieure. Les participants ont demandé à M. Kelly, de la Division statistique de la CEE, de se mettre en rapport avec M. Lujanen pour faire en sorte que les dispositions voulues soient prises à cet effet.
14. Les participants sont convenus d'établir les minutes de la présente réunion et de les soumettre au Comité des établissements humains à sa soixante-quatrième session pour adoption.

Annexe

CHANGEMENTS APPORTÉS AU QUESTIONNAIRE DE LA CEE

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
<b>Deuxième partie – Statistiques du logement et données connexes</b>		
Logements terminés ayant 5 pièces Logements terminés ayant 6 pièces Logements terminés ayant 7 pièces Logements terminés ayant 8 pièces et plus	<i>Rubriques fusionnées en</i> <i>«logements terminés de 5 pièces</i> <i>et plus»</i>	<i>Diviser la rubrique «Logements de 5 pièces et</i> <i>plus» en</i> Logements de 5 pièces Logements de 6 pièces et plus
Logements terminés pour 1 000 habitants, dans les zones urbaines Logements terminés pour 1 000 habitants, dans les zones rurales	<i>Supprimé</i> <i>Supprimé</i>	
Logements mis en chantier au cours de l'année Logements en construction à la fin de l'année	<i>Supprimé</i> <i>Supprimé</i>	
Parc des logements, époque de construction 1946-1960 Parc des logements, époque de construction 1961-1970	<i>Rubriques fusionnées en «Parc</i> <i>des logements, époque de</i> <i>construction 1946-1970»</i>	
Parc des logements, époque de construction 1981-1985 Parc des logements, époque de construction 1986-1990 Parc des logements, époque de construction 1991-1995 Parc des logements, époque de construction 1996-2000 Parc des logements, époque de construction 2000-2005	<i>Rubriques fusionnées en «Parc</i> <i>des logements, époque de</i> <i>construction 1981 et plus tard»</i>	<i>Diviser la rubrique «Parc des logements,</i> <i>époque de construction 1981 et plus tard en</i> Parc des logements, époque de construction 1981-1990 Parc des logements, époque de construction 1991-2000 Parc des logements, époque de construction 2001 et plus tard

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
Logements avec cuisinette	<i>Supprimé</i>	
Logements sans cuisine ou cuisinette	<i>Supprimé</i>	
Logements occupés	<i>Ainsi modifié:</i> Logements occupés Logements occupés par leur propriétaire Logements occupés par d'autres Logements vacants	
Logements vacants		
Modalité de jouissance: propres		
Modalité de jouissance: autres		<i>Diviser la rubrique «Logements occupés par d'autres» en</i> <i>«Logements occupés, en location» et</i> <i>«Logements occupés, autres»</i>
<b>Troisième partie – Production de matériaux de construction</b>		
Autres matériaux de construction, autres briques	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, plâtre	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, tuiles, tuiles d'argile	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, tuiles, tuiles de ciment	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, tuiles, tuiles de fibrociment	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, matériaux d'isolation thermique	<i>Supprimé</i>	
Autres matériaux de construction, béton prémélangé	<i>Supprimé</i>	
<b>Quatrième partie – Indices des prix de gros des matériaux de construction et indices des prix des entrées et des sorties dans la construction de logements</b>		
	<i>Entièrement supprimé</i>	
Les questions regroupées dans cette rubrique portent sur les indices des prix de gros des produits suivants:		

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
<p>Ciment, briques d'argile, autres briques, parpaings, chaux, plâtre, tuiles d'argile, tuiles de ciment, tuiles de fibrociment, matériaux d'isolation thermique, verre à vitres, éléments préfabriqués en béton, béton prémélangé, acier, et sciages. Elles portent aussi sur les indices des prix des sorties totales et entrées totales dans la construction de logements et sur les indices des prix des entrées</p>		
<p><b>Cinquième partie – Structure de l'industrie de la construction</b></p> <p>Nombre d'entreprises employant de 100 à 199 personnes            Nombre d'entreprises employant de 200 à 499 personnes            Nombre d'entreprises employant de 500 à 999 personnes            Nombre d'entreprises employant 1 000 personnes et plus</p> <p>Les autres rubriques de la cinquième partie portent sur le nombre total de personnes employées, et sur la valeur de la production des entreprises employant:</p> <p>Jusqu'à 5 personnes            De 6 à 19 personnes            De 20 à 49 personnes            De 50 à 99 personnes            De 100 à 199 personnes            De 200 à 499 personnes            De 500 à 999 personnes            1 000 personnes et plus</p>	<p><i>Rubriques fusionnées en «Nombre d'entreprises employant 100 personnes et plus»</i></p> <p><i>Toutes ces rubriques sont supprimées</i></p>	<p><i>Supprimer toute cette partie</i></p>

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
<p><b>Sixième partie – Logements et surface moyenne des logements suivant le nombre de pièces et suivant la surface utile et habitable</b></p> <p>Logements avec une surface utile de 50 m<sup>2</sup> à 99 m<sup>2</sup></p> <p>Logements avec une surface utile de 150 m<sup>2</sup> à 199 m<sup>2</sup></p> <p>Logements avec une surface utile de 200 m<sup>2</sup> à 249 m<sup>2</sup></p> <p>Logements avec une surface utile de 250 m<sup>2</sup> et au-dessus</p>		<p><i>Diviser cette rubrique en «Logements avec une surface utile de 50 m<sup>2</sup> à 74 m<sup>2</sup>» et «Logements avec une surface utile de 75 m<sup>2</sup> à 99 m<sup>2</sup>»</i></p> <p><i>Fusionner ces rubriques en «Logements avec une surface utile de 150 m<sup>2</sup> et au-dessus»</i></p> <p><i>Même structure proposée pour la surface habitable des logements</i></p>
<p><b>Septième partie – Nombre de personnes par ménage, surface utile et habitable, modalités de jouissance</b></p> <p>Les rubriques de cette partie portent sur le total des ménages et le nombre des ménages dans les logements «occupés par les propriétaires» et «occupés par les non-propriétaires» ayant la surface utile et la surface habitable suivantes:</p> <p>Au dessous-de 50 m<sup>2</sup></p> <p>De 50 m<sup>2</sup> à 99 m<sup>2</sup></p> <p>De 100 m<sup>2</sup> à 149 m<sup>2</sup></p> <p>De 150 m<sup>2</sup> à 199 m<sup>2</sup></p> <p>De 200 m<sup>2</sup> à 249 m<sup>2</sup></p> <p>250 m<sup>2</sup> et au-dessus</p> <p>Inconnues</p>		<p><i>Diviser la rubrique «De 50 m<sup>2</sup> à 99 m<sup>2</sup>» en «De 50 m<sup>2</sup> à 74 m<sup>2</sup>» et de «75 m<sup>2</sup> à 99 m<sup>2</sup>»</i></p> <p><i>Fusionner ces rubriques en «150 m<sup>2</sup> et au-dessus»</i></p>

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
<p><b>Huitième partie – Bâtiments neufs achevés à usage non résidentiel</b></p> <p>Les rubriques de cette partie portent sur le nombre total des bâtiments à usage non résidentiel et sur la surface de plancher totale et le volume total hors tout de l'ensemble de ces bâtiments ainsi que des différents types de bâtiments entrant dans cette catégorie, ainsi répertoriées:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bâtiments industriels</li> <li>Bâtiments commerciaux</li> <li>Bâtiments scolaires</li> <li>Bâtiments sanitaires</li> <li>Autres bâtiments</li> </ul>	<p><i>Entièrement supprimée</i></p>	
<p><b>Neuvième partie – Valeur de la construction réalisée (en monnaie nationale)</b></p> <p>Construction à usage d'habitation, constructions nouvelles</p> <p>Construction à usage d'habitation, améliorations totales</p> <p>Construction à usage d'habitation, améliorations, extensions</p> <p>Construction à usage d'habitation, améliorations, transformations sur le logement</p> <p>Construction à usage d'habitation, améliorations, améliorations à l'extérieur du logement</p> <p>Construction à usage d'habitation, améliorations, principales modifications</p> <p>Construction non destinée à l'habitation, bâtiments neufs</p> <p>Construction non destinée à l'habitation, améliorations</p>	<p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p> <p><i>Supprimé</i></p>	

Rubriques révisées ou supprimées	Modifications apportées	Nouvelles modifications proposées au cours de la consultation
<p><b>Dixième partie – Taille, aménagements et périodes de construction des logements, selon les modalités de jouissance</b></p> <p>Total des logements occupés par les propriétaires construits 1946-1960</p> <p>Total des logements occupés par les propriétaires construits 1961-1970</p> <p>Total des logements occupés par les non-propriétaires construits 1946-1960</p> <p>Total des logements occupés par les non-propriétaires construits 1961-1970</p>	<p>} Rubriques fusionnées en «Total des logements occupés par les propriétaires construits 1946-1970»</p> <p>} Rubriques fusionnées en «Total des logements occupés par les non-propriétaires construits 1946-1970»</p>	<p><i>Ajouter à cette partie du questionnaire une catégorie correspondant aux logements occupés en location (par opposition aux logements autrement occupés par les non-propriétaires)</i></p>
<p><b>Onzième partie – Nombre de pièces par logement, nombre de personnes par ménage, nombre total de ménages selon les modalités de jouissance</b></p> <p>Les rubriques de cette partie du questionnaire portent sur les ménages occupants propriétaires et occupants non-propriétaires dans des logements ayant:</p> <p>1 pièce</p> <p>2 pièces</p> <p>3 pièces</p> <p>4 pièces</p> <p>5 pièces</p> <p>6 pièces et plus</p> <p>Inconnu</p>	<p>-----</p>	<p><i>Ajouter à cette partie du questionnaire une catégorie pour les logements occupés en location (par opposition aux logements autrement occupés par les non-propriétaires)</i></p>